



**A 2016/2017. tanévi
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny
első forduló**

SPANYOL NYELV I. KATEGÓRIA

Javítási-értékelési útmutató

AVISO A LOS PROFESORES

Teniendo en cuenta la complejidad y la gran variedad de las posibilidades de uso de la lengua española hablada oral, se pide regirse a las normas gramaticales vigentes.

I. ¿Qué ha ocurrido?

(25 p.)

1 venía	8 estaban	15 había estado estuvo	22 habría causado
2 tenía	9 necesitaban necesitarían	16 había dormido /durmió /ha dormido	23 hubiera,-ese impactado
3 se salió	10 viniera, -ese	17 sintió	24 habría podido podría
4 chocó	11 se puso	18 se accionó	25 estaría
5 dio	12 había causado	19 se dio	
6 se quedó	13 arrastraran -asen	20 había chocado	
7 se acercó	14 pagara,-ase	21 se hubiera, -ese puesto	

II. Expresar acciones en el futuro. No utilice, por favor, el futuro próximo(ir + infinitivo)

(15 p.)

1 haréis	5 podréis	9 encontraréis	13 lanzarán
2 tendréis	6 Tendréis	10 lleguen	14 se cae
3 pondréis	7 consigáis	11 se caiga	15 lance
4 preferís	8 pasaréis	12 correrán	

III. El Internet de las Cosas

(15 p.)

1 indique	4 alertara,-ase	7 podría	10 se haga	13 estén
2 tenemos	5 tenemos tuviéramos, -ésemos	8 comenzara, -ase	11 busque	14 dispusieran, - esen
3 queremos /quisiéramos,- ésemos	6 tuviera, -ese	9 tendría	12 será	15 habría

IV. Complete el siguiente texto con las preposiciones que faltan señalando su lugar también. Tenga en cuenta que pueden necesitar un artículo también. (15 p.)

"No me considero pintor, ni tampoco dibujante", ha explicado el cantautor y poeta Joaquín Sabina **EN /DURANTE** la presentación de *Garagatos*, un libro de dibujos, pinturas y bocetos realizados **POR** el artista. (2)

El libro es una edición **DE** lujo, compuesto **POR/DE** 66 facsímiles acompañados **DE/POR** algunos versos **DEL** artista y un desplegable **DE** casi tres metros **CON** 74 dibujos. (6)

Se trata **DE** un trabajo completamente artesanal que ha tardado dos años **EN** materializarse **DESDE** que se concibió. (3)

El cantautor tuvo su primer contacto **CON** la pintura **A** los 14 años, cuando hizo sus primeros óleos. Aunque después se centró **EN** la música y la poesía, nunca dejó **DE** lado los dibujos. (4)

V. (15 p.)

1 B	2 A	3B	4C	5 A	6 A	7 C	8 B	9 B	10 C
11 C	12 A	13 B	14 C	15 A					

A VI. – IX. FELADATOKAT A VERSENYBIZOTTSÁG ÉRTÉKELI!

VI. Sok lehetséges megoldás van (15 p.)

		consejo	explicación	psz.
Ej.	llegar a tiempo	Jaimito, llega a tiempo...	porque si no llegas a tiempo, perderás el comienzo de la clase.	
1	estarse quieto durante las clases	estate ...	si no , ... la profesora se enfadará.	2
2	seguir con atención las explicaciones	sigue	Si sigues ... Si sigues con atención las explicaciones, tendrás que estudiar menos en casa.	3
3	no jugar con el móvil en las clases	no juegues	porque ... la profesora te lo quitará	2
4	no pelearse con otros	no te pelees	ya que ... pelearse es muy malo.	2
5	ser bueno y atento con tus compañeros	sé bueno	para que ... tus compañeros estén contentos /sean amables contigo.	2
6	hacer los deberes de casa	haz ...	puesto que ... son para practicar.	2
7	no comer los bocadillos de tus compañeros	no comas ...	si no, ellos ... se enfadarán	2

VII. Fútbol burbuja (más megfogalmazás is elfogadható, ha azonos a tartalma) (15 p.)

1	Hogyan mondaná magyarul az említett sport nevét? 1 buborékfoci /léggömbfoci	1
2	Mi nem kell ehhez a sporthoz? 2 nem kell tudni jól focizni /gólt rúgni, labdát vezetni 3 nem kell jó technikai tudás	2
3	Kiknek, milyen embereknek ajánlott ez a sport? 4 bárkinek, aki jól akar szórakozni	1
4	Miben különbözik a hagyományos focitól? 5 a játékosok egy nagy léggömbben vannak térdig 6 nincsenek szabályok 7 lehet lefogni /ütközni /felborítani az ellenfél játékosait	3
5	Miben egyezik meg a hagyományos focival? 8 itt is két csapat játszik 9 a labdát a kapuba kell eljuttatni /gólt kell lőni 10 van bíró	3
6	Mi a bíró feladata? 11 síppal jelzi a meccs kezdetét 12 jelzi, ha kimegy a labda a pályáról 13 érvényesíti a gólt	3
7	Mi és hogyan akadályozza meg a léggömb elszállítását? 14 heveder, 15 amit a játékosok vállára erősítenek (mint egy hátizsákot)	2
		15 p.

VIII. Descripción del hotel (20 infos en frases correctas – 20 puntos)

El Hotel CÓRDOBA

1	ofertas para 2, 3 o 5 noches, 3 a 6 personas con desayuno y actividades diarias en Cañada Verde	es una oferta para el precio incluye.../
2	establecimiento rural con 6 estudios ¹ y 4 habitaciones familiares, todas con balcón, terraza o acceso al jardín.	es un que dispone de
3	bonitas vistas al Parque Natural Sierra de Hornachuelos	ofrece
4	a 30 minutos de Córdoba y a 1 hora de Sevilla muy cerca del Centro de Naturaleza Cañada Verde	está, se encuentra
5	Opciones 2 noches - 4 personas - 164€ (62% de descuento) 5 noches - 4 personas - 349€ (68% de descuento)	se puede elegir entre
6	cada día actividades diferentes con monitores de Cañada Verde	organizan les acompañan
7	Actividades <u>por la mañana:</u> toda la familia: ¡Tirolina y Parque Multiaventuras! (Mayores de 3 años).	disfrutan de reciben /pueden tomar
8-	<u>por la tarde:</u> niños (de 4 a 12 años) refrescante - granizada casera Alimentar y cuidar a los animales del zoo del hotel:	les invitamos a aprovecharemos del huerto para /el hotel cuenta
11	conejos, jabalíes, cabras, cerdos vietnamitas, gallinas	con un huerto...

¹ es un tipo de habitación o apartamento en un hotel

Spanyol nyelv I. kategória

	¡De la huerta al plato!, preparación de la cena con comidas de nuestro huerto ecológico Tiro con arco y juegos deportivos en la naturaleza	
12 - 15	Todos los días para toda la familia (adultos y niños): posibilidad de uso de piscina (a 800 metros del Hotel), gymkana ² de agua: divertidas pruebas con agua sendero con playa fluvial natural a 15km	toda la familia puede usar la piscina que se encuentra a 800 m los monitores organizan gymkana de agua que significa divertidas pruebas a unos 15 km tenemos una playa fluvial adonde se puede llegar por un sendero agradable
16 17 18	paseos, excursiones en la Naturaleza identificación de aves ibéricas pistas de obstáculos de diferente dificultad (carreras para niños y para adultos)	prevemos, planificamos, proponemos ... nos divertiremos con podrán poner a prueba sus aptitudes en unas pistas de obstáculos
19 20	cine de tarde en familia películas por la noche una película diferente cada día	ponemos, se proyectan está previsto poner podrán visualizar películas diferentes cada día

IX. Escriba una redacción de unas 12-15 oraciones sobre uno de los siguientes temas:

Tartalom, ötletgazdagság, irányító szempontok figyelembe vétele	8 p.
Nyelvhelyesség, lexika:	5 p.
Szövegalkotás, kohézió:	2 p.

A) ANIMALES DE COMPAÑÍA

(15 p.)

- 1) ¿Por qué tantas familias compran perros en las ciudades?
- 2) ¿De quién es la responsabilidad del cuidado del perro? (darle de comer, educarlo, llevarlo de paseo, etc.)
- 3) Cuestiones económicas (comida, vacunas, tratamientos médicos, etc.)
- 4) Épocas más difíciles: vacaciones de verano, Navidad, fuegos artificiales....
- 5) ¿Qué pasa con los perros abandonados?

² La gymkana consiste en diversos tipos de juegos de competiciones por equipos.

B) CREAR UNA REVISTA

(15 p.)

Usted está pensando crear una revista para su instituto. Describa su proyecto para presentarlo al director.

- 1) Las secciones y los temas previstos para la revista
- 2) El grupo de redacción (composición, responsabilidades)
- 3) Exigencias técnicas y lugar de trabajo
- 4) Trabajo voluntario sin remuneración
- 5) Forma de la edición (papel o digital)
- 6) Periodicidad de la revista (semanal, mensual)
- 7) Poner informaciones prácticas, avisos de la escuela